



**Inbetriebnahme von
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

**Commissioning of
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

**Mise en service
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

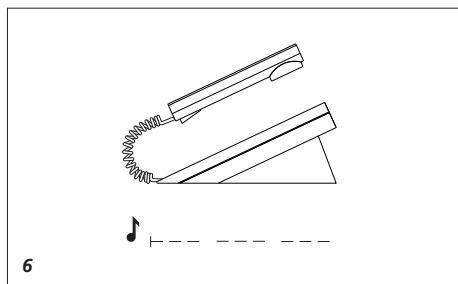
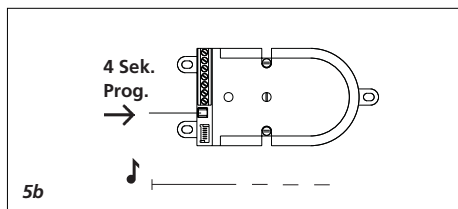
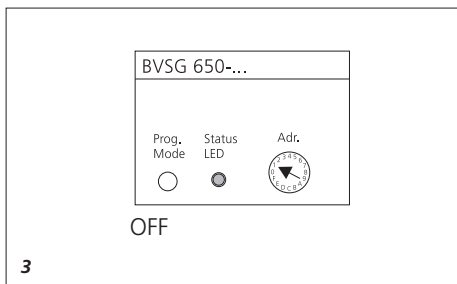
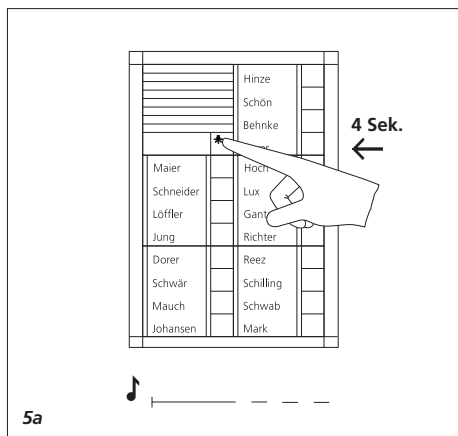
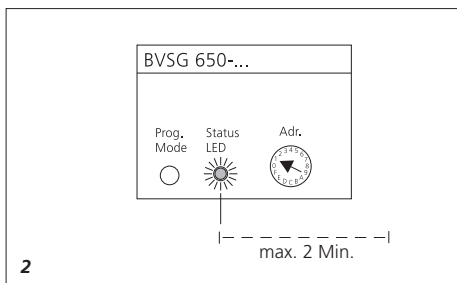
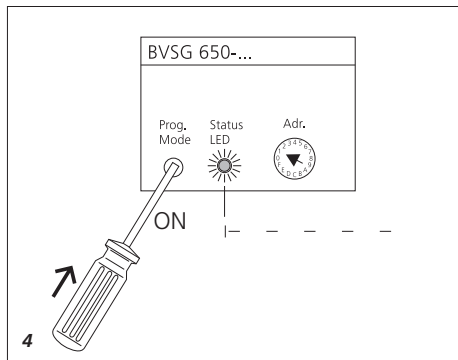
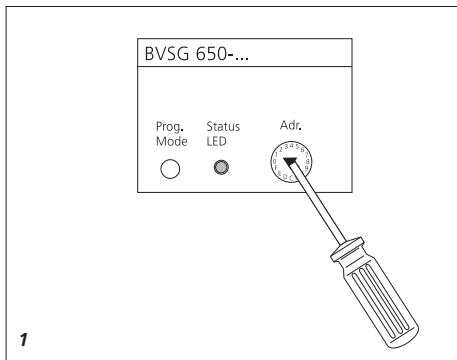
**Messa in funzione
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

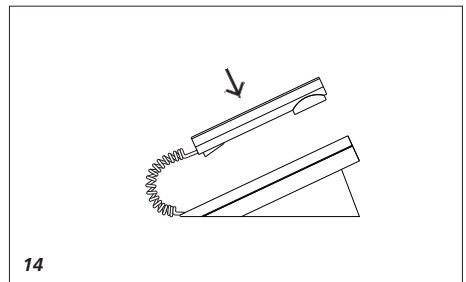
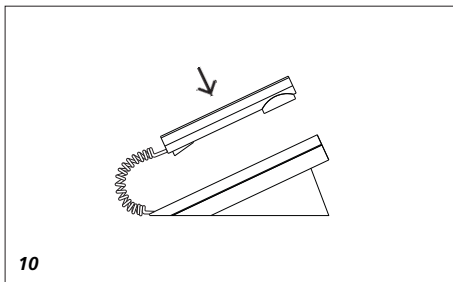
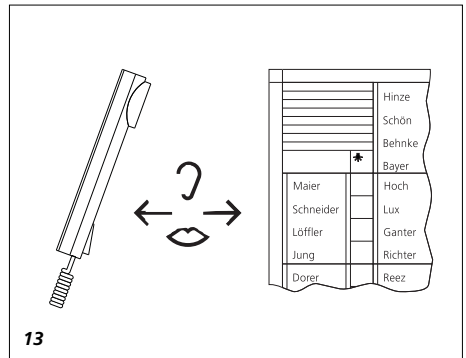
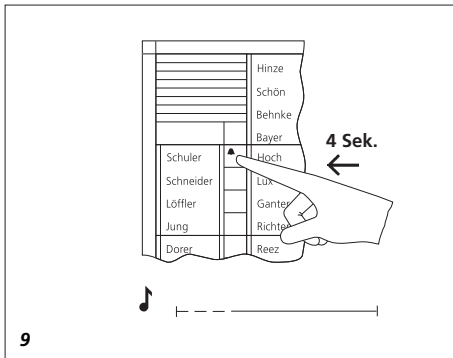
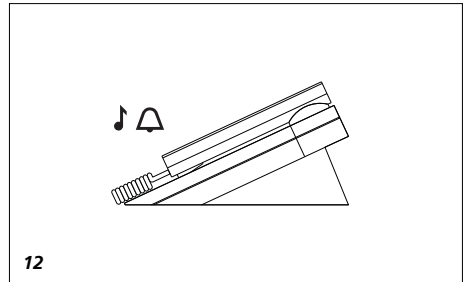
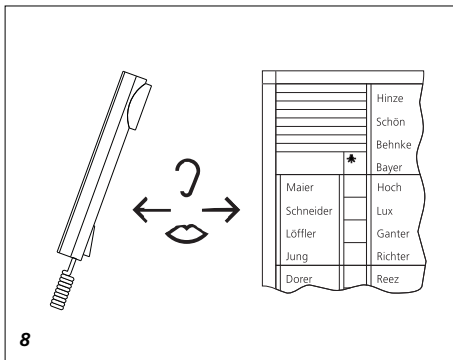
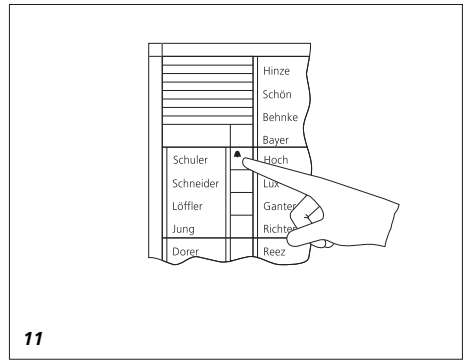
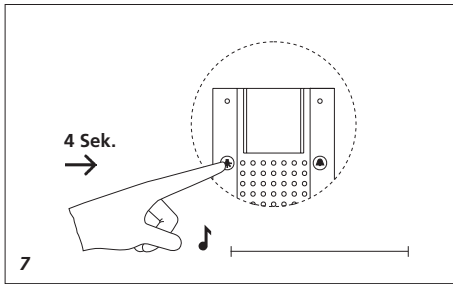
**Ingebruikneming van
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

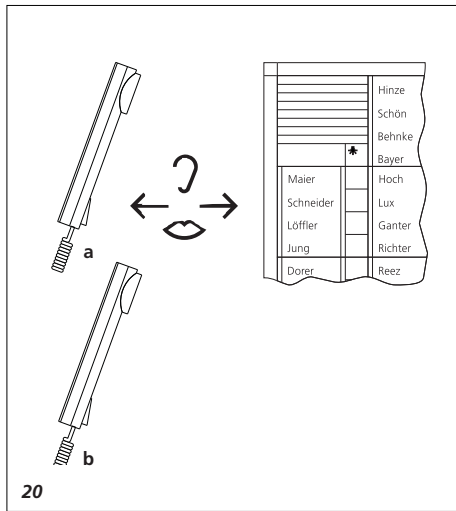
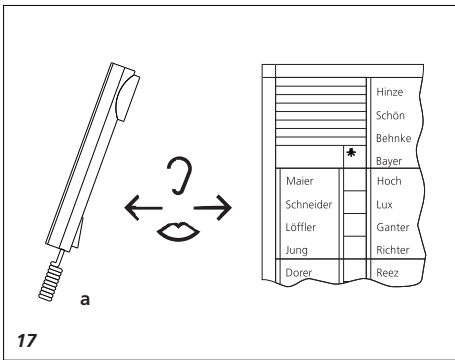
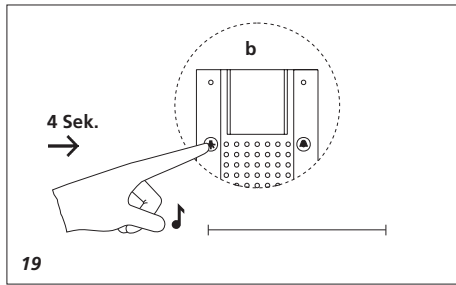
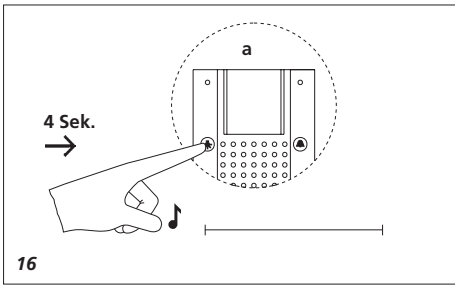
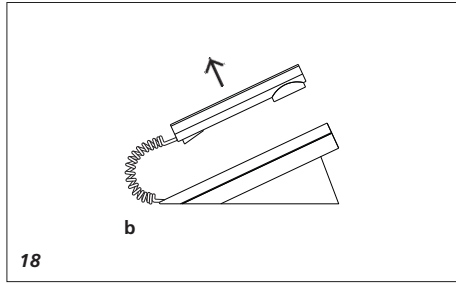
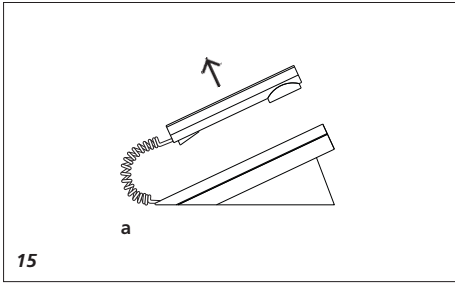
**Ibrugtagning af
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

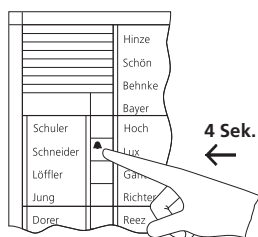
**Idrifttagning av
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**

**Uvedení sběrniceových
In-Home-Bus Audio/Video
BVSG 650-0**





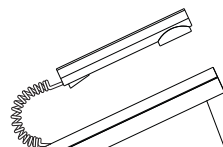




4 Sek.

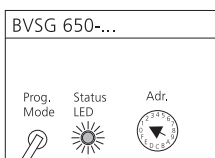


21



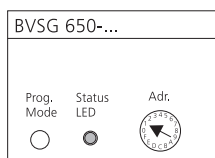
a + b

22



OFF

23



OFF

24

Inbetriebnahme

Anwendung

Das Bus-Video-Steuer-Gerät BVSG 650-... ist das Versorgungs- und Steuergerät für max. 31 Audio- und Video -Systemkomponenten an einem Strang. Es ist im 6 Raster Schalttafelgehäuse und wird vom VNG 602-... mit 30 V DC versorgt. Aussenschaltplan AS-TVH-1/1.

Auf einmalige Adresseinstellung im System achten!

Bedienelemente

- Taster, zum Einstieg in den Programmiermodus für alle angeschlossenen Busteilnehmer.
- LED, zur Anzeige unterschiedlicher Stati bei der Programmierung.
- Drehschalter, zur Einstellung der Adresse (1-9 und A-F).

Die Adresse "0" ist nicht erlaubt.

Anschlussbelegung

TaK, TbK	System-Busadern-Kameraseitig
TaM, TbM	Teilnehmer-Busadern-Monitorseitig
Sa, Sb	System-Busadern
Tö, Tö	Relaiskontakt Türöffner 24V 2A
Li, Li	Relaiskontakt Licht 24V 2A
VC	Videosteuerung
GND	Bezug für VC

Status-Anzeigen

Mit der LED am BVSG werden verschiedene System-Stati angezeigt:

LED blinkt gleichmäßig (Systemhochlauf)

0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s usw.

LED blinkt lange an, kurz aus ... (Eigene BVSG-Adresse falsch)

2s 0,3s 2s usw.

LED blinkt lange an, kurz aus, kurz an, kurz aus, lang an ... (Mehr als 31 Geräte am Strang)

2s 0,3s 0,3s 0,3s 2s usw.

LED blinkt kurz an, lange aus ... (Programmiermodus aktiv)

0,3s 2s 0,3s 2s 0,3s usw.

LED immer an (BVSG-Adressfehler an anderen BVSGs)

Komponenten

BTS 750-02	Bus-Telefon-Standard
BTC 750-02	Bus-Telefon-Comfort
BT	steht nachfolgend für Bus-Telefon-Standard und Bus-Telefon-Comfort BTS/BTC 750-02
BTLM 650-02	Bus-Türlautsprecher-Modul
BTM 650-...	Bus-Tasten-Modul (1-4 Ruftasten)
BTLE 050-02	Bus-Einbautürlautsprecher
BRMA 050-...	Bus-Ruftsten-Matrix
BVSG 650-...	Bus-Video-Steuer-Gerät
Auf einmalige Adresseinstellung im System achten!	
BSM 650-02	Bus-Schalt-Modul
BIM 650-02	Bus-Interface-Modul verbindet das Bus-Sprech-System mit dem Vario-Bus
VNG 602-...	Netzgerät für einen Strang (max 31 Busteilnehmer)
BNS 750-02	Bus-Nebensignalgerät
BVSM 650-...	Bus-Video-Sende-Modul zum Anschluss der Audio/Video-komponenten der Tür an den 2-Draht-Bus, für Vario-Einbau
BVS 650-...	Bus-Video-Sender zum Anschluss der Audio/Video-komponenten der Tür an den 2-Draht-Bus im AP-Gehäuse
BSE 650-...	Bus-Schalt-Einheit
BEM 650-...	Bus-Eingangs-Modul
BVE 650-...	Bus-Video-Empfänger

Vorgehensweise bei der Inbetriebnahme/Programmierung

Grundsätzlich kann das Siedle-Bus-System durch eine Person in Betrieb genommen und programmiert werden. Da am Türlautsprecher und Bustelefon Aktionen durchgeführt werden müssen, empfehlen wir bei größeren Projekten die Inbetriebnahme durch 2 Personen.

! Wichtige Hinweise

- In Anlagen mit mehreren BVSG 650-..., die miteinander über ein BVG 650-02 verbunden sind, werden durch Betätigen der Programmierstaste **an einem** BVSG 650-... auch alle anderen angeschlossenen BVSG's in den Programmiermodus geschaltet. Es kann im Programmiermodus immer nur ein Türlautsprecher aktiv geschaltet sein, d. h. Türlautsprecher können nicht gleichzeitig programmiert werden.
- Wird im Programmiermodus am aktiven Türlautsprecher eine bereits programmierte Ruftaste länger als 3 Sek. gedrückt, so ertönt erst ein Warnton und danach der Bestätigungston. Danach ist diese Ruftaste gelöscht, wenn kein BT aktiv war. Ist jedoch zu diesem Zeitpunkt ein BT aktiv, wird diese Taste mit der neuen Adresse überschrieben.

Stellen Sie sicher:

- dass die **Ruftasten** an allen Türlautsprechern **beschriftet sind**, damit die einzelnen Ruftasten auch den entsprechenden BT zugeordnet werden können.
- dass jedes BVSG 650-... **eine andere Adresse** eingestellt hat.
- dass alle Geräte am Netz angeschlossen sind.

- dass bei Anlagen mit mehr als einem Strang ein Busversorgungsgerät BVG 650-02 installiert ist.

Programmierung der Ruftasten am Bus-Türlautsprecher

Inbetriebnahme:

Adresse einstellen

Am BVSG 650-..., bei mehreren BVSG's in der Anlage an jedem, muss eine eigene Adresse eingestellt werden. Die Adresse kann von 1-9 und von A-F eingestellt werden.

Die Adresse "0" ist nicht zulässig!
Spannung o. K.? ja

Status-Anzeigen prüfen!

Programmierung gemäß den Abbildungen 2 - 14 bzw. - 21 folgend vornehmen, die Schritte 6 - 14/21 u. 22 nach Bedarf wiederholen und nach Abbildung 23 und 24 die Programmierung beenden.

Parallelbetrieb

Programmierung siehe Abbildung 15 - 21, zur Kontrolle siehe Abbildung 11 - 14.

Bei Türurf ertönt an beiden BT's das Rufsignal. Wird eines der beiden Geräte abgenommen, so ist dieses mit der rufenden Tür in Sprechverbindung. Das zweite BT kann sich nicht aufschalten.

Anrufton vom BTLM/BTLE festlegen

Sie können zwischen zwei Rufarten wählen. Legen Sie fest, welche Tonfolge bei Türurf von diesem BTLM 650-02 an allen BT's ertönen soll.

Im Programmiermodus kann durch Drücken der Licht-/Programmierstaste am aktiven BTLM/BTLE, für 3 Sek., zwischen den beiden Tonfolgen gewechselt werden.

Die Festlegung kann auch nachträglich erfolgen, ist jedoch immer für alle Rufe von diesem BTLM bindend.

Service

Austausch Systemteilnehmer

Wird ein programmierter Systemteilnehmer vom Strang entfernt und anschließend wieder angeschlossen, bleibt die Programmierung erhalten. Erfolgt der Anschluss jedoch zwischendurch an einem anderen Strang, so muss der Teilnehmer in jedem Fall neu programmiert werden.

Austausch gegen ein gebrauchtes BVSG

• An BVSG richtige Adresse einstellen

- Nur Versorgungsspannung anschließen und warten bis das BVSG aufhört zu blinken
 - Spannung wegnehmen
 - Bus Adern "TaK - TbK, TaM - TbM" anschließen
 - Taste drücken, Spannung einschalten und während des Hochfahrens (LED blinkt) die "Prog. Mode"-Taste 3 sek. gedrückt halten, danach leuchtet LED ständig.
 - Komplette Programmierung wird in das BVSG geschrieben.
- Austausch beendet

Austausch gegen ein neues BVSG

- An BVSG richtige Adresse einstellen
 - Bus Adern "TaK - TbK, TaM - TaM" anschließen
 - Taste drücken, Spannung einschalten und während des Hochfahrens (LED blinkt) die "Prog. Mode"-Taste 3 sek. gedrückt halten, danach leuchtet LED ständig.
 - Komplette Programmierung wird in das BVSG geschrieben.
- Austausch beendet

Bei Nichtbeachten geht die gesamte Anlagenprogrammierung verloren.

Reset

Die Klemmen "TaK, TbK und TaM,TbM" am BVSG frei machen, dann Spannung wegschalten, beim Wiedereinschalten der Spannung "Prog. Mode" Taste für 3 Sek. gedrückt halten. Nun warten bis das BVSG wieder hochgefahren ist, dann erst wieder die Klemmen "TaK, TbK und TaM,TbM" belegen. Jetzt fängt das BSG von neuem zu booten.
Reset beendet

Austausch

BTLM 650-.../BTLE 050-...

Beim Austausch des BTLM 650-... bzw. BTLE 050-... muss die Programmierung der Ruftasten immer komplett neu erfolgen.

Außenschaltplan

AS-TVH-1/1

Hinweise

- 2) Bei den TR 602-... muss auf die Gesamtbelastung, die zeitgleich auftreten kann, geachtet werden.
- 4) Das VNG 602-... wird nur benötigt, wenn der MOM/MOC 711-... mit ZVM 711-... oder der MOCT 711-... eingesetzt wird und bei Parallelschaltung von 2 MOM/MOC/MOCT 711-...
- 5) Die interne Verdrahtung des Türlautsprechers siehe Produktinformation BVSM 650-... !
- 6) Die interne Verdrahtung der Kombination BTS/BTC 750-... mit BVE 650-... und MOM/MOC/MOCT 711-... siehe Produktinformation BVE 650-... !

Inbetriebnahme und Programmierung

Inbetriebnahme

Adresse einstellen

Bild 1

Jede Adresse darf nur 1 x im System vorhanden sein

Systemstart

Bild 2 u. 3

LED blinkt, bis das System betriebsbereit ist

Programmierung

Programmiermodus einschalten

Bild 4

BTLM aktiv schalten

Bild 5a

BTLE aktiv schalten

Bild 5b

BT aktiv schalten

Bilder 6 bis 8

Ruftaster zuordnen

Bild 9 u. 10

Kontrolle/Check

Bilder 11 bis 14

- Ruftaste nur kurz (< 2 Sek.) drücken, da sonst die Ruftaste wieder gelöscht wird.

Parallelbetrieb von 2 BT's

1. BT aktiv schalten: Bilder 15 bis 17
2. BT aktiv schalten: Bilder 18 bis 20

Ruftaster zuordnen

Bild 21 u. 22

Programmiermodus ausschalten

Bild 23 u. 24

Commissioning and programming procedure

As commissioning involves alternately pressing buttons at the door loudspeaker and various actions at the BT itself, commissioning must be performed by 2 people.

! Important notes

- In systems with more than one BVSG 650-... connected together with one BVG 650-02, if the programming button **on one** BVSG is pressed - all other connected BVSG's will be switched to the programming mode.

In the programming mode, only one door loudspeaker may be active at any one time, i.e. door loudspeakers cannot be programmed simultaneously.

- If an already programmed door button is pressed for longer than 3 secs in the programming mode at the active door loudspeaker, first a warning tone sounds and then the confirmation tone. This call button is subsequently deleted. However, if a BT is active at this moment, this button is overwritten by the new address.

Ensure:

- that the **call buttons** of all the door loudspeakers **are inscribed** to allow the individual call buttons to be assigned also to the corresponding BT.
- that each BVSG 650-... **has its own address set**.
- that all units are connected to the mains.
- that in systems with more than one line, **one** bus supply unit BVG 650-02 is installed.

Programming the call buttons at the bus door loudspeaker

Commissioning Setting the address

The BVSG 650-..., and each BVSG where there are several in the system, must be given its own address. Any address from 1-9 and A-F can be set. **"0" is not admissible as an address!**

230 V AC ok? yes

Check status displays!

Program in accordance with Figs. 2 - 14 / 21 in sequence. Repeat steps 6 -14/21 and 22 if required, and after Figs. 23 and 24 terminate the programming process.

Parallel operation

For programming, see Figs. 15 - 21. For checking, see Figs. 11 - 14. In the case of a door call, the call signal sounds at both BTs. Whichever of the two BTs takes the call then has a speech connection to the calling door. The second BT cannot break into the call.

Defining the calling tone from the BTLM/BTLE

It is possible to choose between two call types. Define which tone sequence you wish to sound at all BTs in case of a door call from this BTLM 650-02 .

In the programming mode and when the BTLM is active, it is possible to change between the two tone types for three seconds by pressing the light-/programming-button at the active BTLM/BTLE. This definition can be made subsequently, but is always binding for all calls from this BTLM.

Servicing

Exchanging system users

If a programmed system user is removed from the line and then reconnected, the programming is retained. However, if the user is Ta, connected in the meantime to a different line, it will always require reprogramming.

Exchanging for a used BVSG

- Set the correct address at the BVSG
- Connect only the supply voltage and wait until the BVSG stops flashing
- Disconnect the power
- Connect bus cores "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Press the button, switch on the power and while the system is running up (LED flashes), hold the "Prog. Mode" button down for 3 secs. After this, the LED should stay on continuously.
- The complete programming configuration is written to the BVSG. The exchange is now complete

Exchanging for a new BVSG

- Set the correct address at the BVSG
- Connect bus cores "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Press the button, switch on the power and while the system is running up (LED flashes), hold the "Prog. Mode" button down for 3 secs. After this, the LED should stay on continuously.
- The complete programming configuration is written to the BVSG. The exchange is now complete

Failure to observe these instructions will result in loss of all the system programming.

Reset

Disconnect the terminals TaK - TbK, TaM - TbM at the BVSG, then disconnect the power. When restoring the power, hold the "Prog. Mode" button down for 3 seconds. Now wait until the BSG has fully run up, and only then reassign the terminals TaK - TbK, TaM - TbM. The BVSG will start to reboot again. This completes the reset process.

Exchanging the BTLM 650-02/ BTLE 050-02 .

When exchanging the BTLM 650-02/ BTLE 050-02 , the call buttons must always be completely reprogrammed.

Wiring diagram AS-TVH-1/1

Remarks

- 2) With the TR 602-..., pay attention to the total load which can occur simultaneously.
- 4) The VNG 602-... is only required if the MOM/MOC 711-... is used with ZWM 711-... or with the MOCT 711-... and when connecting two MOM/MOC/MOCT 711-... units in parallel.
- 5) For the internal wiring of the door loudspeaker, see the product information BVSM 650-... .
- 6) For the internal wiring of the combination BTS/BTC 750-... with BVE 650-... and MOM/MOC/MOCT 711-..., see product information BVE 650-...

Commissioning and programming

Commissioning

Setting the address

Fig. 1

Each address has to be set only once in the system.

System start

Fig. 2 and 3

LED is blinking until the system is operational.

Programming

Switching on the programming mode

Fig. 4

Activating the BTLM

Fig. 5a

Activating the BTLE

Fig. 5b

Activating the BT

Figs. 6 to 8

Assigning the call buttons

Fig. 9 and 10

Checking

Figs. 11 to 14

- ! Only press the call button
- briefly (< 2 secs.) as otherwise the call button will be deleted again.

Parallel operation of the 2 BTs

Activating the 1st BT: Figs. 15 to 17

Activating the 2nd BT: Figs. 18 to 20

Assigning call buttons

Fig. 21 and 22

Switching off programming mode

Fig. 23 and 24

Instructions de mise en service/programmation

La mise en service doit être effectuée par deux personnes étant donné qu'elle exige l'activation de touches sur le portier électrique et, successivement, des opérations sur le téléphone bus BT.

! Remarques importantes

- Le mode de programmation de plusieurs BVSG 650-... reliés entre eux par l'intermédiaire d'un BVG 650-02, est activé **simultanément** par appui sur la touche de programmation **de l'un des BVSG 650-...**

En mode programmation on ne peut activer qu'un seul portier électrique à la fois, c.-à-d. qu'il n'est pas possible de programmer simultanément plusieurs portiers électriques.

- Si, en mode programmation, vous appuyez pendant plus de 3 secondes sur une touche d'appel déjà programmée du portier électrique actif, vous entendrez d'abord un signal d'avertissement suivi d'un signal de validation indiquant que la touche d'appel a été effacée.

Vérfiez:

- que les **touches d'appel** de tous les portiers électriques sont bien **marquées** afin de pouvoir les assigner aux téléphones correspondants

- que tous les appareils sont branchés sur le réseau

- que chaque BVSG 650-... a bien sa **propre adresse**

- qu'un appareil d'alimentation bus BVSG 650-... est installé dans des installations comprenant plus d'une ligne principale.

Programmation des touches d'appel du portier électrique bus

Mise en service

Réglage de l'adresse

Il faut régler une adresse entre 1-9 ou A-F sur chaque BVSG 650-... de l'installation. **Il n'est pas permis d'utiliser l'adresse "0"!**

230 V AC o.K.? oui

Vérification des affichages d'état!
Procédez à la programmation conformément aux figures 2 - 14 puis 21, répétez les opérations 6 - 14/21 selon besoin et désactivez la programmation conformément aux figures 22 et 23.

Mode parallèle

Programmation, voir figures 15 - 21; pour vérifier, voir figures 11 - 14. En cas d'appel provenant du portier électrique, le signal d'appel se déclenche sur les deux téléphones bus. Le premier téléphone qui sera décroché sera en liaison avec la porte et le deuxième téléphone ne pourra plus s'inscrire dans la conversation.

Choix de la tonalité d'appel du BTLM/BTLE

Vous avez le choix entre deux tonalités d'appel. Choisissez la tonalité qui doit retentir sur tous les téléphones bus BT lorsqu'un appel a été déclenché sur le portier électrique bus BTLM 650-02

En mode programmation et BTLM/BTLE actif, il est possible de passer d'une tonalité d'appel à l'autre en appuyant sur la touche lumière/programmation du BTLM/BTLE actif. La programmation peut aussi être effectuée ultérieurement, mais notez qu'elle sera toujours valable pour le système entier.

Service

Remplacement d'un poste du système

Si vous débranchez un poste programmé de la ligne principale et si vous le rebranchez plus tard, il gardera sa programmation. Si, par contre, ce poste est branché entre temps sur une autre ligne principale, il faudra le reprogrammer.

Remplacement par un BVSG déjà utilisé

- Sur le BVSG régler l'adresse correcte
- Raccorder seulement la tension d'alimentation et attendre que le BVSG cesse de clignoter
- Éliminer la tension
- Brancher les fils du bus "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Appuyer sur la touche, établir la tension et, pendant la mise en marche (la DEL clignote), appuyer sur la touche "Mode prog." pendant 3 sec. La DEL reste alors allumée en permanence.
- La programmation complète s'écrit dans le BVSG.

Remplacement terminé

Remplacement par un BVSG neuf

- Sur le BVSG régler l'adresse correcte
- Brancher les fils du bus "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Appuyer sur la touche, établir la tension et, pendant la mise en marche (la DEL clignote), appuyer sur la touche "Mode prog." pendant 3 sec. La DEL reste alors allumée en permanence.
- La programmation complète s'écrit dans le BVSG.

Remplacement terminé

En cas de non-respect de cette consigne, la programmation de l'installation entière sera perdue.

Messa in funzione

Reset

Libérer les bornes TaK - TbK, TaM - TbM du BVSG, puis éliminer la tension. Lors du rétablissement de la tension, appuyer sur la touche "Mode prog." pendant 3 sec. Attendre alors que le BVSG se soit mis en marche puis, à ce moment-là seulement, affecter les bornes TaK - TbK, TaM - TbM. Le BVSG recommence maintenant son initialisation au début. Reset terminé

Echange BTLM 650-02/ BTLE 050-02

En cas d'échange du BTLM 650-02 ou BTLE 050-02, il faudra toujours complètement reprogrammer les touches d'appel.

Schéma de branchement AS-TVH-1/1

Remarques

- 2) Concernant les TR 602-..., il faut tenir compte de la charge totale qui peut se manifester en même temps.
- 4) Le VNG 602-... n'est nécessaire que si le MOM/MOC 711-... est utilisé avec ZVM 711-... ou le MOCT 711-... et dans le cas d'un montage en parallèle de 2 MOM/MOC/MOCT 711-...
- 5) Câblage interne du portier, voir information produit BVSM 650-... .
- 6) Câblage interne de la combinaison BTS/BTC 750-... avec BVE 650-... et MOM/MOC/MOCT 711-..., voir information produit BVE 650-... !

Mise en service et programmation

Mise en service

Réglage de l'adresse

Figure 1
Au sein du même système une adresse ne peut être affectée qu'une seule fois.

Démarrage du système

Figures 2 et 3
Le système est prêt à fonctionner quand la LED cesse de clignoter.

Programmation

Activation du mode de programmation

Figure 4

Activation du BTLM

Figure 5a

Activation du BTLE

Figure 5b

Activation du BT

Figure 6 et 8

Assignment des touches d'appel

Figure 9 et 10

Contrôle/check

Figures 11 à 14
! N'appuyer que brièvement sur la touche d'appel (< 2 sec.), faute de quoi vous réeffacerez la touche d'appel.

Mode parallèle de deux BT:

Activer le 1er BT: Fig.e15 à 17
Activer le 2ème BT: Fig.18 à 20

Assignment des touches d'appel

Figure 21 et 22

Désactivation du mode programmation

Figure 23 et 24

Impiego

L'apparecchio di comando bus BVSG 650-... è l'apparecchio di alimentazione e di comando per massimo 31 componenti di sistema sulla stessa linea. Si trova nella scatola trimodulare del quadro di installazione e viene alimentato dall'VNG 602-... con 24 V DC. Schema di collegamento esterno AS-TVH-1/1.

Fare attenzione che nel sistema sia impostato un solo indirizzo!

Elementi di comando

- Tasto per l'ingresso al modo di programmazione per le utenze bus collegate.
 - LED per la segnalazione dei diversi stati durante la programmazione. Interruttore rotante per l'impostazione dell'indirizzo (1-9 e A-F).
- L'indirizzo "0" non è ammesso.**

Occupazione dei collegamenti

TaK, TbK	Fili bus sistema lato telecamera
TaM, TbM	Fili bus utenti lato monitor
Sa, Sb	Fili bus sistema
Tö, Tö	Contatto relè apriporta 24V 2A
Li, Li	Contatto relé luce 24V 2A
VC	Azionamento video
GND	Riferimento per componenti VC

Componenti

BTS 750-02	Citofono bus standard
BTC 750-02	Citofono bus comfort
BT	stà per il citofono bus standard e comfort
BTLM 650-02	Modulo porter bus
BTLE 050-02	Bus porter ad incasso
BRMA 050-...	Bus matrice dei tasti di chiamate
BTM 650-...	Modulo tasti bus (1-4 tasti)
BVSG 650-...	Apparecchio di alimentazione e comando bus Fare attenzione che nel sistema sia impostato un solo indirizzo!
BSM 650-02	Modulo di comando bus
BIM 650-02	Il modulo interfaccia bus collega il sistema fonico bus con il bus Vario
VNG 602-...	Alimentatore per una linea (max 31 abbonati bus)
BNS 750-02	Ripetitore di suoneria bus
BVSM 650-...	Il modulo trasmettitore video bus per collegare i componenti audio e video al Siedle-In-Home-Bus. Vario da incasso.
BVS 650-...	Il trasmettitore video bus per collegare i componenti audio e video al Siedle-In-Home-Bus in contenitore stadno.
BSE 650-...	Unità di comando bus
BEM 650-...	Modulo d'ingresso bus
BVE 650-...	Ricevitore bus video


Con il LED sul BVSG vengono visualizzati diversi stati di sistema:

Il LED lampeggia costantemente (fase di caricamento del sistema)  ecc.

Il LED lampeggia restando a lungo acceso, e brevemente spento ... (proprio indirizzo BVSG errato)  ecc.

Il LED lampeggia restando a lungo acceso, e brevemente spento, quindi brevemente acceso, e brevemente (più di 31 apparecchi in una linea) spento ...  ecc.

LED lampeggia restando brevemente acceso, e a lungo spento ... (modo di programmazione attivo)  ecc.

LED sempre acceso (errore d'indirizzo BVSG inviato ad un altro BVSG) 

Procedura alla messa in funzione/ programmazione

Dato che alla messa in funzione bisogna, in alternanza, premere dei tasti sul porter ed eseguire delle azioni sul BT, la messa in funzione dovrebbe essere eseguita da 2 persone.

! Avvertenze importanti

- Su impianti con più BVSG 650-..., che sono collegati fra di loro con un BVG 650-02, vengono, premendo il tasto di programmazione di un BVSG 650-..., collegati tutti gli altri BVSG nel metodo di programmazione.

Nel modo di programmazione può essere attivato un solo porter, ciò significa che non è possibile programmare contemporaneamente più porter.

- Se nel modo di programmazione si preme un tasto di chiamata programmato per più di 3 sec., si ode prima un segnale d'allarme e quindi il segnale di conferma. Quindi questo tasto di chiamata è cancellato, se nessun bus era attivo. Se però in questo istante è attivo un BT, allora questo tasto viene sovrascritto col nuovo indirizzo.

Assicurare:

- che i **tasti di chiamata** su tutti i porter **dispongano di scritte**, per far sì che i singoli tasti di chiamata possano essere assegnati ai corrispondenti BT .

- che tutti gli apparecchi siano collegati alla rete.

- che su ogni BVSG 650-... **sia impostato il proprio indirizzo**.

- che su tutti gli impianti con più d'una linea sia installato **un** apparecchio di alimentazione bus BVG 650-02 .

Programmazione dei tasti di chiamata sul porter bus

Messa in funzione Impostare l'indirizzo

Sul BVSG 650-..., in caso di più BVSG nell'impianto, bisogna impostare un proprio indirizzo su ciascun BVSG. L'indirizzo può essere impostato da 1-9 e da A-F.

L'indirizzo "0" non è ammesso!

230 V AC o. K.? sì

Controllare le visualizzazioni di stato!

Effettuare la programmazione secondo la successione delle figure 2 - 14 ovvero - 21. All'occorrenza ripetere i passi 6 - 14/21 e 22 concludere la programmazione secondo le figure 23 e 24.

Funzionamento in parallelo

Per la programmazione vedi figure 15 - 21, per un controllo vedi figure 11 - 14.

Nel caso d'una chiamata dal posto esterno, si ode il segnale di chiamata su entrambi i BT. Se su uno degli apparecchi viene sollevato il ricevitore, esso è in collegamento fonico con il posto esterno chiamante. Il secondo BT non può inserirsi.

Determinare il suono di chiamata del BTLM/BTLE

È possibile scegliere tra due tipi di chiamata. Determinare quale sequenza di toni debba risuonare su tutti i BT in caso di chiamata dal posto esterno con questo BTLM 650-02

Nel modo di programmazione (in caso di BTLM/BTLE attivo), premendo il tasto luce-/programmazione sul BTLM/BTLE attivo, è possibile cambiare tra i due tipi di toni.

L'impostazione può essere effettuata anche in un secondo momento, comunque vale sempre per l'intero sistema.

Assistenza

Sostituzione di un'utenza del sistema

Qualora un'utenza programmata del sistema venga tolta dalla colonna e quindi ricollegata ad essa, la programmazione rimane intatta. Però, se nel frattempo l'utenza è stata collegata ad un'altra colonna, dovrà essere in ogni caso programmata da capo.

Sostituzione con un BVSG usato

- Impostare sul BVSG l'indirizzo corretto.
- Collegare esclusivamente la tensione di alimentazione e attendere finché il BVSG smette di lampeggiare.
- Scollegare la tensione.
- Collegare i fili bus "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Premere il tasto, attivare la tensione e, durante la fase di caricamento (LED lampeggiante), tenere premuto per 3 sec. il tasto "modo di progr.", dopodiché il LED rimane sempre acceso.
- La completa programmazione viene registrata nel BVSG. Sostituzione terminata

Sostituzione con un BVSG nuovo

- Impostare sul BVSG, l'indirizzo corretto.
- Collegare i fili bus "TaK - TbK, TaM - TbM".
- Premere il tasto, attivare la tensione e, durante la fase di caricamento (LED lampeggiante), tenere premuto per 3 sec. il tasto "modo di progr.", dopodiché il LED rimane sempre acceso.
- La completa programmazione viene registrata nel BVSG. Sostituzione terminata

In caso di non osservanza si perde l'intera programmazione dell'impianto.

Reset

Disconnettere i morsetti TaK - TbK, TaM - TbM dal BVSG, quindi scollegare la tensione. Durante la riattivazione tenere pre-muto per 3 sec. il tasto "modo di progr."

Attendere quindi il caricamento del BSG e solo a questo punto assegnare i morsetti TaK - TbK, TaM - TbM.

A questo punto ricomincia il lancio del BVSG.

Reset terminato.

Sostituzione BTLM 650-02/ BTLE 050-02 .

Sostituendo il BTLM 650-02 ovvero il BTLE 050-02, bisogna sempre effettuare da capo l'intera programmazione dei tasti di chiamata.

Schema di collegamento esterno AS-TVH-1/1

Avvertenze

2) Nel TR 602-... si deve prestare attenzione al carico totale che puo presentarsi in tempo reale.

4) Il VNG 602-... è necessario solo quando viene impiegato il MOM/ MOC 711-... con ZVM 711-... oppure il MOCT 711-... ed in caso di collegamento in parallelo di 2 MOM/MOC/MOCT 711-...

5) Per il cablaggio interno del porter vedere le informazioni sul prodotto BVSM 650-... .

6) Per il cablaggio interno della combinazione BTS/BTC 750-... con BVE 650-... e MOMMOC/ MOCT 711-... vedere le informazioni sul prodotto BVE 650-... !

Messa in funzione e programmazione

Messa in funzione

Impostare l'indirizzo

Figura 1

Ogni indirizzo deve essere presente solo una volta nel sistem.

Avvio del sistema

Figure 2 e 3

Il LED lampeggia, finchè il sistema è pronto per entrare in servizio.

Programmazione

Attivare il modo di programmazione

Figura 4

Attivare il BTLM

Figura 5a

Attivare il BTLE

Figura 5b

Attivare il BT

Figure 6 a 8

Attivare il tasto di chiamata

Figure 9 e 10

Controllo/Check

Figure 11 a 14

! Premere il tasto di chiamata
■ solo brevemente (< 2 sec.),
perchè altrimenti il tasto di chiamata viene nuovamente cancellato.

Funzionamento in parallelo di 2 BT:

Attivare 1° BT: Fig.15 a 17

Attivare 2° BT: Fig.18 a 20

Assegnare i tasti di chiamata

Figure 21 e 22

Disattivare il modo di programmazione

Figure 23 e 24

Ingebruikneming

Toepassing

Het busbesturingsapparaat BVSG 650-... is het voedings- en besturingsapparaat voor max. 31 systeemcomponenten op één streng. Het bevindt zich in een 6 raster schakelpaneelbehuizing en wordt met 24 V DC gevoed door de VNG 602-... Buitenschakelschema AS-TVH-1/1.

Let op eenmalige instelling van het adres in het systeem!

Bedieningselementen

- Toetsen, om in de programmeermodus voor de hier aangesloten busdeelnemers te stappen.
- LED, voor de indicatie van de verschillende statussen bij de programmering.
- Draaischakelaars voor het instellen van het adres (1-9 en A-F).

Het adres "0" is niet toegestaan.

Aansluitingen

TaK,TbK	Systeem busaders aan de kant van de camera
TaM,TbM	Deelnemers busaders aan de kant van monitor
Sa, Sb	Systeem busaders
Tö, Tö	Relaiscontact deuropener 24V 2A
Li, Li	Relaiscontact licht 24V 2A
VC	Video-aansturing
GND	Referentie voor VC

Met de LED op het BVSG worden verschillende systeemstatussen getoond:

LED knippert gelijkmatig (systeem wordt opgestart)



LED knippert, lang aan, kort uit ... (eigen BVSG-adres verkeerd)



LED knippert, lang aan, kort uit, kort aan, kort uit, lang aan,... (meer dan 31 apparaten aan de streng)



LED knippert kort aan, lang uit ... (programmeermodus actief)



LED altijd aan (BVSG-adresfout op andere BVSG's)



Componenten

BTS 750-02	Bus-telefoon Standaard
BTC 750-02	Bus-telefoon Comfort
BT	Staat hieronder voor Bus-telefoon Standaard en Bus-telefoon Comfort
BTLM 650-02	Bus-deurluidsprekermodule
BTM 650-...	Bus-toetsenmodule (1-4 toetsen)
BTLE 050-02	Bus-inbouwdeurluidspreker
BRMA 050-...	Bus-druknop-matrix
BVSG 650-...	Bus-voedings- en besturingsapparaat Let op eenmalige instelling van het adres in het systeem!
BSM 650-02	Bus-besturingsmodule
BIM 650-02	Bus-interfacemodule verbindt het bus-spreek-systeem met de Vario-bus
VNG 602-...	Netvoedingsapparaat voor een streng (max. 31 busdeelnemers)
BNS 750-02	Bussignaalgever
BVSM 650-...	De bus-video-zender-module verbindt de audio- en video-componenten met de Siedle-In-Home-bus. Voor alle Vario behuizingen
BVS 650-...	De bus-video-zender verbindt de audio- en video-componenten met de Siedle-In-Home-bus. In aparte opbouwbehuizing.
BSE 650-...	Bus-schakel-eenheid
BEM 650-...	Bus-ingangsmodule
BVE 650-...	Video-bus-ontvanger

Werkwijze bij de ingebruikneming/ programmering

Aangezien bij de ingebruikneming afwisselend toetsen op de deurluidspreker moeten worden ingedrukt en handelingen op de BT moeten worden verricht, dient de ingebruikneming te worden verricht door 2 personen .

! Belangrijke aanwijzingen

- In installaties met meerdere BVSG 650-... die voor een BVG 650-02 met elkaar verbonden zijn, wordt door het drukken van de programatietoets **aan 1** BVSG 650-... ook alle andere aangesloten BSG's in de programatie-modus opgenomen. In de programmeermodus kan telkens slechts één deurluidspreker actief zijn geschakeld, d.w.z. deurluidsprekers kunnen niet gelijktijdig worden geprogrammeerd.

- Als men in de programmeermodus op de actieve luidspreker een reeds geprogrammeerde oproeptoets gedurende langer dan 3 sec. ingedrukt houdt dan weerklinkt eerst een waarschuwingssignaal en vervolgens de bevestigingstoon. Daarna is deze oproeptoets gewist als er geen BT actief was. Als op dit tijdstip echter wel een BT actief is dan wordt de inhoud van deze toets overgeschreven met het nieuwe adres.

Zorgt u ervoor:

- dat de **oproep-toetsen** op alle deurluidsprekers **van een opschrift zijn voorzien**, zodat u de afzonderlijke oproep-toetsen ook goed kunt toewijzen aan de betreffende BT,
- dat elk BVSG 650-... **een ander adres** heeft ingesteld,
- dat alle apparaten op het elektriciteitsnet zijn aangesloten,

- dat er bij installaties met meer dan een streng **een** busvoedingsapparaat BVG 650-02 is geïnstalleerd.

Het programmeren van de oproeptoetsen op de bus-deurluidspreker

Ingebruikneming

Adres instellen

Op de BVSG 650-..., bij meerdere BVSG's in de installatie op elke, moet een eigen adres worden ingesteld. Het adres kan worden ingesteld van 1-9 en van A-F.

Het adres "0" is niet toestaan!

Spanning o. K.? ja

Status-indicaties controleren!

Programmering verrichten volgens de afbeeldingen 2 - 14 resp. - 21, de stappen 6 - 14/21 en 22 desnoods herhalen en volgens afbeelding 23 en 24 de programmering afsluiten.

Parallel gebruik

Voor programmering zie afbeelding 15 - 21, ter controle zie afbeelding 11 - 14.

Bij een deurooproep weerklinkt op beide BT's het oproepsignaal. Als op één van beide toestellen wordt opgenomen dan heeft dit toestel spreekverbinding met de deur van waaruit de oproep werd gedaan. De tweede BT kan niet worden bijgeschakeld.

Beltoon vastleggen van BTLM/BTLE

U kunt kiezen uit twee soorten oproepen. Bepaal welke toonvolgorde bij een deurooproep door deze BTLM 650-02 op alle BT's moet weerklinken. In de programmeermodus kunt u gedurende 3 sec. heen en weer schakelen tussen de biede toon-soorten. Dat doet u door de licht-/ programatietoets op de actieve BTLM/BTLE in te drukken. Het vastleggen kan ook op een later tijdstip plaatsvinden, maar het is wel altijd bindend voor het gehele systeem.

Service

Systeemdeelnemers vervangen

Indien een geprogrammeerde systeemdeelnemer van de streng wordt verwijderd en vervolgens weer wordt aangesloten, dan blijft de programmering behouden. Indien deze intussen op een andere streng was aangesloten, dan moet de deelnemer in elk geval opnieuw worden geprogrammeerd.

Vervangen door een gebruikte BVSG

- Op de BVSG het juiste adres instellen
- Alleen de voedingsspanning aansluiten en wachten tot de BVSG ophoudt met knipperen
- Spanning weghalen
- Bus aders "TaK - TbK, TaM - TbM" aansluiten
- Toets indrukken, spanning inschakelen en tijdens het starten (LED knippert) de "Prog. Mode"-toets 3 sec. ingedrukt houden, daarna blijft de LED constant branden.
- De complete programmering wordt in de BVSG geschreven. Vervanging beëindigd

Vervangen door een nieuwe BVSG

- Op de BVSG het juiste adres instellen
- Bus aders "TaK - TbK, TaM - TbM" aansluiten
- Toets indrukken, spanning inschakelen en tijdens het starten (LED knippert) de "Prog. Mode"-toets 3 sec. ingedrukt houden, daarna blijft de LED constant branden.
- De complete programmering wordt in de BVSG geschreven. Vervanging beëindigd

Als u deze instructies niet in acht neemt, gaat de programmering van de installatie volledig verloren.

Reset

Maak de klemmen op "TaK - TbK, TaM - TbM" vrij, haal vervolgens de spanning weg, bij het opnieuw inschakelen van de spanning de "Prog.Mode"-toets gedurende 3 sec. ingedrukt houden. Nu wachten tot de BVSG weer gestart is, dan pas weer de klemmen "TaK - TbK, TaM - TbM" aansluiten. Nu begint de BVSG opnieuw te booten. Reset beëindigd.

Vervanging BTLM 650-02/ BTLE 050-02

Als u de BTLM 650-02 resp. de BTLE 050-02 vervangt, moeten de oproeptoetsen altijd geheel opnieuw worden geprogrammeerd.

Buitenschakelschema AS-TVH-1/1

Aanwijzingen

- 2) Bij de TR 602-... moet rekening gehouden worden met de totale belasting die op een bepaald moment plaats kan vinden.
- 4) Das VNG 602-... is alleen benodigd wanneer de MOM/ MOC 711-... met ZVM 711-... of de MOCT 711-... ingezet wordt en bij parallele schakeling van 2 MOM/ MOC/MOCT 711-... toestellen.
- 5) Zie voor de interne bedrading van de deurluidspreker de productinformatie BVSM 650-...
- 6) Zie voor de interne bedrading van de combinatie BTS/BTC 750-... met BVE 650-... en MOM/MOC/ MOCT 711-... de productinformatie BVE 650-... !

Ingebruikneming en programmering

Ingebruikneming

Adres instellen

Afbeelding 1
Elk adres mag maar 1 x voorkomen in het systeem.

Systeemstart

Afbeelding 2 en 3
LED blinkt totdat het systeem gebruiksklaar is.

Programmering

Programmeermodus inschakelen

Afbeelding 4

BTLM actief schakelen

Afbeelding 5a

BTLE actief schakelen

Afbeelding 5b

BT actief schakelen

Afbeelding 6 t/m 8

Oproeptoets toewijzen

Afbeelding 9 en 10

Controle/check

Afbeelding 11 t/m 14

! Oproepknop slechts kort (<2 sec) indrukken, omdat anders de oproepknop weer gewist wordt.

Paralleel gebruik v. 2 BT's

1e BT actief schakelen:
Afb.15 t/m 17
2e BT actief schakelen:
Afb.18 t/m 20

Oproeptoets toewijzen

Afbeelding 21 en 22

Programmeermodus uitschakelen

Afbeelding 23 en 24

Ibrugtagning

Anvendelse

Bus-styreenheden BVSG 650-... er forsynings- og styreenhed til maks. 31 systemkomponenter på samme streng. Enheden er beregnet til DIN-skinne monteret og forsynes med 24 V DC af VNG 602-... Monteringsdiagram AS-TVH-1/1.

Vær opmærksom på, at adresseindstilling i systemet kun finder sted én gang!

Betjeningselementer



- Tryk, der giver adgang til programmering af de tilsluttede busabonnerter.
- Lysdiode til angivelse af status under programmering.
- Drejekontakt til adresseindstilling (1-9 og A-F).

Adressen "0" er ikke tilladt.

Tilslutningsanvisninger

TaK, TbK System-busledere for kamera

TaM, TbM Bruger-busledere for monitor

Sa, Sb System-busledere

Tö, Tö Relækontakt til døråbner 24V 2A

Li, Li Relækontakt til lampe 24V 2A

VC Videoaktivering

GND Forbindelse til VC

Komponenter

BTS 750-02 Bustelefon Standard

BTC 750-02 Bustelefon Comfort

BT Anvendes i det følgende for bustelefon Standard og bustelefon Comfort

BTLM 650-02 Bus-dørhøjttalermodul

BTM 650-... Bus-trykknappmodul (1-4 opkaldstryk)

BTLE 050-02 Bus-indbygningshøjttaler

BRMA 050-... Bus-opkaldsmatrix

BVSG 650-... Bus-forsynings- og styreenhed

Vær opmærksom på, at adresseindstilling i systemet kun finder sted én gang!

BSM 650-02 Bus-styremodul

BIM 650-02 Bus-interfacemodul, der forbinder bus-samtalsystemet med Vario-bussen

VNG 602-... Strømforsyning til en streng (maks. 31 busabonnerter)

BNS 750-02 Ekstra lyd giver til bussystem

BVSM 650-... Bus-Videoendemodul for tilslutning af dørens audio/ videokomponenter til Siedle-In-Home-bus. For indbygning i Vario-systemet

BVS 650-... Bus-Video sender for tilslutning af dørens audio/video-komponenter til Siedle-In-Home-bus. For indbygning i Vario-systemet

BSE 650-... Busstyreenheden

BEM 650-... Busindgangsmodul

BVE 650-... Video-bus-modtager

Systemstatus angives med lysdioden på BVSG:

Lysdioden blinker regelmæssigt (systemfunktion)



Lysdioden lyser længe, slukkes kortvarigt ... (egen BVSG-adresse forkert)



Lysdioden lyser længe, slukkes kortvarigt, lyser kortvarigt, slukkes kortvarigt... (mere end 31 apparater på én streng)



Lysdioden lyser kortvarigt, er slukket længe... (programmeringsmenu aktiv)



Lysdioden lyser permanent (BVSG-adressefejl på andre BVSG-enheder)



Fremgangsmåde ved ibrugtagning/programmering

Ibrugtagning bør udføres af to personer, da der skiftevis skal trykkes på trykknapper på dørstationen og foretages betjening af BT.

Vigtigt Bemærk

- I anlæg med flere BVSG 650-..., som er forbundet med hinanden via en BVG 650-02, indkobles også alle andre tilsluttede BSG's i programmeringsmodus ved at aktivere programmeringstasten **på en** BVSG 650-...

Under programmering kan der kun være én aktiv dørstation ad gangen, dvs. der kan ikke programmeres flere dørstationer på én gang.

- Hvis et allerede programmeret opkaldstryk på den aktive dørstation trykkes ned længere end 3 sekunder under programmering, lyder først en advarselstone og herefter en bekræftelsestone. Derefter er dette opkaldstryk slettet.

Kontrollér,

- at opkaldstrykkene på alle dørstationer er forsynet med en tekst, således at de enkelte opkaldstryk kan tilknyttes de relevante BT.

- at alle apparater er tilsluttet nettet.

- at hver BVSG 650-... har **sin egen adresse**.

- at der er installeret en busforsyningsenhed BVG 650-02 i anlæg med mere end **en** streng.

Programmering af opkaldstryk på busdørstationen

Ibrugtagning

1 Adresseindstilling

Hver BVSG 650-... skal tildeles sin egen adresse. Adressen vælges mellem 1-9 og A-F.

Adressen "0" er ikke tilladt!

230 V AC o.k.? ja

Statusangivelserne kontrolleres!

Programmering finder sted i overensstemmelse med figur 2-14 eller 2-21, punkterne 6-14/21 og 22 gentages efter behov, hvorefter programmeringen afsluttes efter figur 23 og 24.

Paralleldrift

Programmering finder sted i overensstemmelse med figur 15-21, se figur 11-14 for kontrol. Ved dørpikald lyder opkaldssignalet på begge BT. Hvis røret på én af disse løftes, har denne telefon forbindelse til den dør, opkaldet kommer fra. Den anden BT kan ikke koble sig på.

Fastlæggelse af opkaldstone fra BTLM/BTLE

Der kan vælges mellem to opkaldstyper. Det bestemmes, hvilken ringetone der skal lyde på alle BT ved opkald fra denne BTLM 650-02 I programmeringsmodus ved aktiv BTLM/BTLE kan der skiftes mellem de to ringetoner ved at trykke på lampetrykket på den aktive BTLM. Opkaldstone kan også fastlægges efterfølgende, men er under alle omstændigheder gældende for hele systemet.

Service

Udskiftning systemenheder

Fjernes en programmeret systemenhed fra strengen og tilsluttes den derefter igen, bibeholdes programmeringen. Foretages der derimod i mellemtiden tilslutning til en anden streng, skal enheden under alle omstændigheder omprogrammeres.

Udskiftning med en brugt BVSG

- Den rigtige adresse indstilles på BVSG
 - Kun forsyningsspændingen tilsluttes, og der ventes, til BVSG holder op med at blinke
 - Spændingen fjernes
 - Busledere "TaK - TbK, TaM - TbM" tilsluttes
 - Trykknop aktiveres, spændingen indkobles, og under systemtest (LED blinker) holdes „progr.mode“-tasten nedtrykket i 3 sek., derefter lyser LED konstant
 - Den komplette programmering overføres til BVSG.
- Udskiftning afsluttet

Udskiftning med en ny BVSG

- Den rigtige adresse indstilles på BVSG
 - Busledere "TaK - TbK, TaM - TbM" tilsluttes
 - Trykknop aktiveres, spændingen indkobles, og under systemtest (LED blinker) holdes „progr.mode“-tasten nedtrykket i 3 sek., derefter lyser LED konstant
 - Den komplette programmering overføres til BVSG.
- Udskiftning afsluttet

Glemmes dette, går hele programmeringen af anlægget tabt.

Reset

Klemmerne TaK - TbK, TaM - TbM på BVSG frigøres, derefter frakobles spændingen, ved genindkobling af spændingen holdes „progr.mode“-tasten nedtrykket i 3 sek. Afvent nu, til BVSG har udført systemtest igen, først da tilsluttes klemmerne TaK - TbK, TaM - TbM igen. Nu begynder BVSG atter at boote. Reset afsluttet

Udskiftning BTLM 650-02/ BTLE 050-02.

Ved udskiftning af hhv. BTLM 650-02 og BTLE050-02 skal der altid foretages en fuldstændig omprogrammering af opkaldstrykkene.

Monteringsdiagram AS-TVH-1/1

Henvisning

- 2) Vær opmærksom på den samlede belastning på TR 602-...
- 4) VNG 602-... er kun påkrævet, hvis MOM/MOC 711-... anvendes sammen med.
- 5) Den interne ledningsføring i dørstationen beskrives i produktinformationen til BVSM 650-...
- 6) Den interne ledningsføring i kombinationen BTS/BTC 750-... med BVE 650-... og MOM/MOC/MOCT 711-... beskrives i produktinformationen til BVE 650-... !

Ibrugtagning og programmering

Ibrugtagning

Adresseindstilling

Figur 1
Hver adresse må kun findes 1 x i systemet.

Systemstart

Figur 2 og 3
LED blinker, til systemet er driftsklart.

Programmering

Aktivering af programmeringsmodus

Figur 4

Aktivering af BTLM

Figur 5a

Aktivering af BTLE

Figur 5b

Aktivering af BT

Figur 6 til 8

Programmering af opkaldstryk

Figur 9 og 10

Kontrol

Figur 11 til 14

! Opkaldstryk trykkes kun kort (<2 sek.), da opkaldstrykket ellers slettes igen.

Paralleldrift af to BT

Aktivering af 1. BT: Fig.15 til 17

Aktivering af 2. BT: Fig.18 til 20

Programmering af opkaldstryk

Figur 21 og 22

Programmeringsmodus afsluttes.

Figur 23 og 24

Idrifttagning

Användning

Busstyrdonet BVSG 650-... fungerar som matnings- och styrdon för max. 31 systemkomponenter i en sträng. Det är kapslat i kopplingslåda med 6 fält och försörjs från VNG 602-... med 24 Vdc. Externkopplingschema AS-TVH-1/1.

Var noga med att bara ställa in adressen i systemet en gång!

Manöverelement

- Knapp för övergång till programmeringsläge för anslutna busskomponenter.
- LED för indikering av status under programmering.
- Vridomkopplare för inställning av adress (1-9 och A-F).

Adress "0" är ej tillåten.

Anslutningar

TaK,TbK Systembussledare till kameran

TaM,TbM Busskomponentbussledare till bildskärmen

Sa, Sb Systembussledare

Tö, Tö Reläkontakt dörröppnare 24V 2A

Li, Li Reläkontakt belysning 24V 2A

VC Videostyrning

GND Referens för VC

Lysdioden (LED) på BVSG visar olika systemstatus:

LED blinkar likformigt (systemstart)

0,3s **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** **0,3s** o.s.v.

LED tänds länge, släcks kort ... (egen BVSG-adress felaktig)

2s **0,3s** **2s** o.s.v.

LED tänds länge, släcks kort, tänds kort, släcks kort, tänds länge... (mer än 31 enheter i sträng)

2s **0,3s** **0,3s** **0,3s** **2s** o.s.v.

LED tänds kort, släcks länge... (programmerings-läge aktivt)

0,3s **2s** **0,3s** **2s** **0,3s** o.s.v.

LED alltid tänd (BVSG-adressfel i annan BVSG)

0,3s

Komponenter

BTS 750-02 Buss-telefon standard

BTC 750-02 Buss-telefon-Comfort

BT Används nedan för Buss-telefon standard och Buss-telefon-Comfort

BTLM 650-02 Buss-dörrhögtalare-modul

BTM 650-... Buss-knapp-modul (1-4 anropknappar)

BTLE 050-02 Buss-dörrhögtalare, inbyggd

BRMA 050-... Buss-knapp-matrix

BVSG 650-... Buss-matning- och styrdon

Var noga med att bara ställa in adressen i systemet en gång!

BSM 650-02 Buss-styr-modul

BIM 650-02 Buss-gränssnitt-modul förbinder Buss-tal-systemet med Vario-bussen.

VNG 602-... Nätenhet för en sträng (max. 31 bussanknytningar).

BNS 750-02 Bus-sidosignalgivare

BVSM 650-... Buss-video-sändar-modulen ansluter audio/video komponenterna vid porten till Siedle-In-Home bussen. För montage i alla vario-kapslingar.

BVS 650-... Buss-video-sändaren ansluter audio/video komponenterna vid porten till Siedle-In-Home bussen. För utanpåliggande montering.

BSE 650-... Buss-kopplings-enhet

BEM 650-... Buss-ingångs-modul

BVE 650-... Video-buss-montagare

Tillvägagångssätt vid idrifttagning/ programmering

Idrifttagning skall utföras av 2 personer eftersom det är nödvändigt att växelvis trycka in knappar på dörrhögtalaren och vidta åtgärder på BT.

! Vikiga anvisningar

- I system med fler än en BVSG 650-... sammankopplade med en BVG 650-02, behöver man bara trycka på programmeringsknappen på en BSG 650-... för att ställa alla BVSG i programmeringsläge. Endast en dörrhögtalare kan vara aktiv i programmeringsläge, vilket innebär att flera dörrhögtalaren inte kan programmeras samtidigt.

- Om en redan programmerad anropsknapp hålls intryckt längre än 3 sekunder på aktiv dörrhögtalare i programmeringsläge, hörs först en varningston och därefter en kvittenston. Därefter släcks denna anropsknapp, om ingen BT har varit aktiv. Om en BT är aktiv under denna tid överskrivs denna anropsknapp med den nya adressen.

Säkerställ att:

- **anropsknapparna** på alla dörrhögtalare är **försedda med text**, så att enskilda anropsknappar kan tilldelas motsvarande BT,

- varje BVSG 650-... har **sin egen adress** inställd,

- alla enheter är anslutna till nätet,

- en bussförsörjningsenhet BVG 650-02 har installerats på system med mer än en sträng.

Programmering av anropsknappar på bussdörrhögtalare

Idrifttagning

Ställ in adress

När det förekommer flera BVSG-enheter i systemet, måste en separat adress ställas in för BVSG 650-... Adressen kan ställas in på 1-9 och A-F. **Adressen "0" är inte tillåten!**

Spänning OK? Ja

Kontrollera statusindikatorerna!

Utför programmering i tur och ordning enligt figurerna 2-14 resp. 21, upprepa stegen 6 - 14/21 och 22 efter behov och avsluta programmeringen enligt figur 23 och 24.

Paralleldrif

Programmering, se figur 15-21. För kontroll, se figur 11-14.

Vid dörranrop aktiveras anropssignalen på båda BT-enheterna. Om en av de båda enheterna tas emot, har denna röstförbindning med den anropande dörren. Den andra BT-enheten kan inte koppla upp sig.

Definiera anropston av BTLM/BTLE

Det finns två möjliga anropstyper. Ange vilken tonföljd som skall aktiveras vid alla BT-enheter vid dörranrop från denna BTLM 650-02 I programmeringsläge och då BTLM/BTLE är aktiv kan man växla mellan dessa båda toner genom att trycka på knappen med lampa på aktiv BTLM i 3 sek.

Detta val kan även ske i efterhand, men gäller alltid hela systemet.

Service

Byte av systemdeltagare

Om en programmerad systemdeltagare tas bort från kretsen och sedan åter ansluts, kvarstår programmeringen. Om emellertid anslutning sker under mellantiden till en annan krets, måste deltagaren programmeras om på nytt.

Byte mot en använd BVSG

- Ställ in korrekt adress på BVSG
- Anslut försörjningsspänningen och vänta tills BVSG slutar att blinka
- Koppla ifrån spänningen
- Anslut bussledningarna "TaK - TbK, TaM - Tbm"
- Tryck på knappen, koppla in spänningen och håll knappen "Prog. Mode" intryckt 3 sekunder under startproceduren (LED blinkar), sedan lyser LED kontinuerligt.
- Den kompletta programmeringen skrivs in i BVSG

Bytet är klart

Byte mot en ny BVSG

- Ställ in korrekt adress på BVSG
- Anslut bussledningarna "TaK - TbK, TaM - Tbm"
- Tryck på knappen, koppla in spänningen och håll knappen "Prog. Mode" intryckt 3 sekunder under startproceduren (LED blinkar), sedan lyser LED kontinuerligt.
- Den kompletta programmeringen skrivs in i BVSG.

I annat fall förloras hela anläggningsprogrammeringen.

Återställning

Lossa klämmorna TaK - TbK, TaM - TbM på BVSG och koppla sedan ifrån spänningen. Håll knappen "Prog. Mode" intryckt 3 sekunder vid återinkopplingen av spänningen. Vänta tills BVSG har startat igen och anslut sedan åter klämmorna TaK - TbK, TaM - TbM. Nu börjar BVSG att laddas om på nytt.

Återställningen är nu klar

Byte av BTLM 650-02/BTLE 050-02

Vid byte av BTLM 650-02 resp.

BTLE 050-02 måste alltid programmeringen av anropsknapparna göras om helt.

Yttre kopplingschema

AS-TVH-1/1

Anm.

2) Vid TR 602-... måste man ta hänsyn till den totala belastning som kan förekomma samtidigt.

4) VNG 602-... behövs bara när MOM/MOC 711-... används med ZVM 711-... eller MOCT 711-... och vid parallellkoppling av 2 MOM/MOC/MOCT 711-...

5) Beträffande den interna ledningsdragningen för dörrhögtalaren hänvisas till produktinformation BVSM 650-...

6) Beträffande den interna ledningsdragningen för kombinationen BTS/BTC 750-... med BVE 650-... och MOM/MOC/MOCT 711-... hänvisas till produktinformation BVE 650-... !

Idrifttagning och programmering

Idrifttagning

Ställ in adress

Figur 1

Varje adress behöver bara programmeras en gång i systemet.

Start av systemet

Figur 2 o. 3

LED'n blinkar tills systemet är driftklart.

Programmering

Ställ in programmeringsläge

Figur 4

Aktivera BTLM

Figur 5a

Aktivera BTLE

Figur 5b

Aktivera BT

Figur 6 till 8

Tilldela anropsknapp

Figur 9 o. 10

Kontrol

Figur 11 till 14

! Tryck bara kort (<2sek) på anropsknappen, annars raderas anropsknappen igen.

Paralleldrift av 2 BT

Aktivera 1:a BT: Fig.15 till 17

Aktivera 2:a BT: Fig.18 till 20

Tilldela anropsknapp

Figur 21 o. 22

Stäng av programmeringsläge

Figur 23 o. 24

Uvedení do provozu

Použití

Sběrniceový řídicí přístroj BVSG 650... je napájecí a řídicí přístroj pro max. 31 systémových komponent na jedné větvi.

Nachází se v 6rastró-vém krytu a je od VNG 602-... napájen 24 V DC. Vnější schéma zapojení AS-TVH-1/1.

Dbát na pouze jednou se vyskytující nastavení adresy v systému!

Ovládací prvky

- Tlačítka ke vstupu do programovacího modusu pro zde napojené sběrniceové účastníky.
- LED k zobrazování různých stavů při programování.
- Otočný spínač k nastavení adresy (1-9 a A-F).

Adresa "0" není dovolená.

Obsazení přípojů

TaK, TbK systémové sběrniceové

žíly pro kameru

TaM, TbM účastnické sběrniceové

žíly pro monitor

Sa, Sb systémové sběrniceové

žíly

Tö, Tö reléový kontakt otvírač

dveří 24V 2A

Li, Li reléový kontakt světlo

24V 2A

VC aktivování videa

GND vztah pro VC

Pomocí LED jsou na BVSG zobrazovány různé stavy systému:

LED stejnoměrně bliká
(systém se rozbíhá)

 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s 0,3s atd.

LED dlouho bliká, nakrátko zhasne ...
(vlastní BVSG adresa chybná)

 2s 0,3s 2s atd.

LED dlouho bliká, nakrátko zhasne,
krátce zabliká, nakrátko zhasne ...
(více než 31 přístrojů na větvi)

 2s 0,3s 0,3s 2s atd.

LED krátce zabliká, nadlouho vypne ...
(programovací modus aktivní)

 0,3s 2s 0,3s 2s 0,3s atd.

LED stále svítí

(BVSG chyba adresy na jiných BVSG)



Složky

BTS 750-02	Sběrniceový telefon Standard
BTC 750-02	Sběrniceový telefon Comfort
BT	stojí dále pro sběrniceový telefon Standard a Comfort
BTLM 650-02	Modul sběrniceového dveřního reproduktoru
BTM 650-...	Modul sběrniceových tlačítek (1-4 tlačítek)
BTLE 050-02	Sběrniceový vestavný dveřní reproduktor
BRMA 050-...	Sběrniceová volacích tlačítek matice
BVSG 650-...	Sběrniceový napájecí a řídicí přístroj Dbát na pouze jednou se vyskytující nastavení adresy v systému!

BSM 650-02 Modul sběrniceového řízení

BIM 650-02 Modul sběrniceový interface spojuje sběrn. hovor. systém s Vario sběrnici

VNG 602-... Síťový přístroj pro jednu větev (max. 31 sběrniceových účastníků)

BNS 750-02 Sběrniceovz vedlejší signální přístroj

BVSM 650-... Videový sběrniceový vysílací modul spojuje společně audio- a videokomponenty k Siedle-In-Home-busu.

BVS 650-... Videový sběrniceový vysílací spojuje společně audio- a videokomponenty k Siedle-In-Home-busu.

BSE 650-... Sběrniceová spínací jednotka

BEM 650-... Sběrniceový vstupní modul

BVE 650-... Sběrniceový přijímač video

Postup při uvedení do provozu/programování

Protože při uvádění do provozu musí být střídavě na dveřním reproduktoru stlačována tlačítka a na BT prováděny akce, mělo by být uvádění do provozu prováděno 2 osobami.

Důležité pokyny

- U zařízení s více BVSG 650-... které jsou spolu propojeny pomocí BVG 650-02, způsobí stlačení programovacího tlačítka **na jednom** BVSG 650-... uvedení do programovacího stavu též všechny ostatní BVSG-... . V programovacím modusu může být aktivován vždy pouze jeden dveřní reproduktor, tzn. dveřní reproduktory nemohou být programovány současně.

- Jestliže je v programovacím modusu na aktivním dveřním reproduktoru stisknuto déle než 3 sekundy již naprogramované tlačítko, zazní nejdříve varovný tón a poté potvrzovací tón. Poté je toto volací tlačítko vymazáno, jestliže nebyl aktivní žádný BT. Je-li v tuto dobu jeden BT aktivní, je této tlačítko přepsáno novou adresou.

Zajistěte:

- aby byla **volací tlačítka** na všech dveřních reproduktorech **popsána**, aby mohla být jednotlivá volací tlačítka přiřazena k příslušným BT.

- aby byla na každém BVSG 650-... nastavena **jiná adresa**.

- aby byly všechny přístroje napojeny na síť.

- aby byl u zařízení s více než jednou větví instalován **jeden** sběrníkový zásobovací přístroj BVG 650-02.

Programování volacích tlačítek na sběrníkovém dveřním reproduktoru

Uvedení do provozu

1 Nastavení adresy

Na BVSG 650-..., je-li několik BVSG v zařízení na každém, musí být nastavena vlastní adresa. Adresa může být nastavena od 1-9 a od A-F. **Adresa "0" není dovolená!**

Napětí o. K.? ano

Zkontrolovat zobrazení stavu!

Programování provést podle obrázků 2 - 14 resp. - 21, kroky 6 - 14/21 a 22 podle potřeby opakovat a podle obrázků 23 a 24 programování ukončit.

Paralelní provoz

Programování viz zobrazení 15 - 21, ke kontrole viz obrázky 11 - 14. Při volání od dveří zazní na obou BT volací signál. Jestliže bude na jednom z obou přístrojů volání přijmuto, je tento přístroj hovorově spojen s volajícími dveřmi. Druhý BT se nemůže napojit.

BTLM/BTLE-Stanovení tónu volání

Můžete volit mezi dvěma druhy volání. Stanovte, která řada tónů má zaznít od tohoto BTLM 650-02 na všech BT. V programovacím modusu může být stlačení světelného tlačítka na aktivním BTLM/BTLE na dobu 3 s předcházejícího mezi oběma druhy akustických signálů. Stanovení může být provedeno také dodatečně, je ale závazné vždy pro všechna volání od toho BTLM.

Servis

Výměna účastníka systému

Jestliže je naprogramovaný účastník systému z větve odpojen a poté opět napojen, zůstává programování zachováno. Je-li účastník mezitím připojen na jinou větev, pak musí být účastník v každém případě nově programován.

Výměna za použitý BVSG

- Na BVSG nastavit správnou adresu
- Připojit pouze zásobovací napětí a vyčkat až přestane BVSG blikat
- Napětí vypnout
- Připojit žilý busu "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Stisknout tlačítko a za rozběhu (LED bliká) stisknout tlačítko programovacího modu na dobu 3 sekund, poté svítí LED stále.

Do BVSG je zapsáno kompletní programování.
Výměna ukončena

Výměna za nový BVSG

- Na BVSG nastavit správnou adresu
- Připojit žilý busu "TaK - TbK, TaM - TbM"
- Stisknout tlačítko, zapnout napětí a za rozběhu (LED bliká) stisknout tlačítko programovacího modu na dobu 3 sekund, poté svítí LED stále.
- Do BVSG je zapsáno kompletní programování.

Výměna ukončena

Při nedodržení dojde ke ztrátě celého programování zařízení.

Reset

Svorky TaK - TbK, TaM - TbM na BVSG uvolnit, poté vypnout napětí, při opakovaném zapnutí napětí stisknout tlačítko programovacího modu na dobu 3 sekund. Nyní vyčkat, až se BSG opět rozběhne, teprve poté znovu obsadit svorkyTaK - TbK, TaM - TbM. Nyní začne BVSG znovu bootovat. Reset ukončen

Výměna BTLM 650-02/ BTLE 050-02.

Při výměně BTLM 650-02 resp. BTLE 050-02 musí být vždy kompletně znovu provedeno programování volacích tlačítek.

Schéma zapojení AS-TVH-1/1

Poznámky

2) U TR 602-... musí být pamatováno na celkové zatížení, které se může současně vyskytnout.

4) VNG 602-... je potřeba pouze tehdy, když je nasazen MOM/MOC 711-... s ZVM 711-... nebo MOCT 711-... a při paralelním zapojení 2 MOM/MOC/MOCT 711-...

5) Interní kabeláž dveřního reproduktoru viz informace o výrobku BVSM 650-... .

6) Interní kabeláž kombinace BTS/BTC s BVE 650-... a MOM/MOC/MOCT 711-... viz informace o výrobku BVE 650-... !

Uvedení do provozu a programování

Uvedení do provozu

Nastavit adresu

Obrázků 1
Každá adresa smí být pouze jednou v systému použita.

Start systému

Obrázků 2 a 3
LED bliká tak dlouho, dokud není systém uveden do provozu.

Programování

Zapnout programovací modus

Obrázků 4

Aktivovat BTLM

obrázků 5a

Aktivovat BTLE

obrázků 5b

Aktivovat BT

Obrázků 6 až 8

Přiřadit volací tlačítka

Obrázků 9 a 10

Kontrola/check

Obrázků 11 až 14

! Volací tlačítko stisknout pouze krátce (< 2 s), protože jinak bude volací tlačítko opět vymazáno.

Paralelní provoz 2BT:

Aktivovat 1. BT: 15 až 17

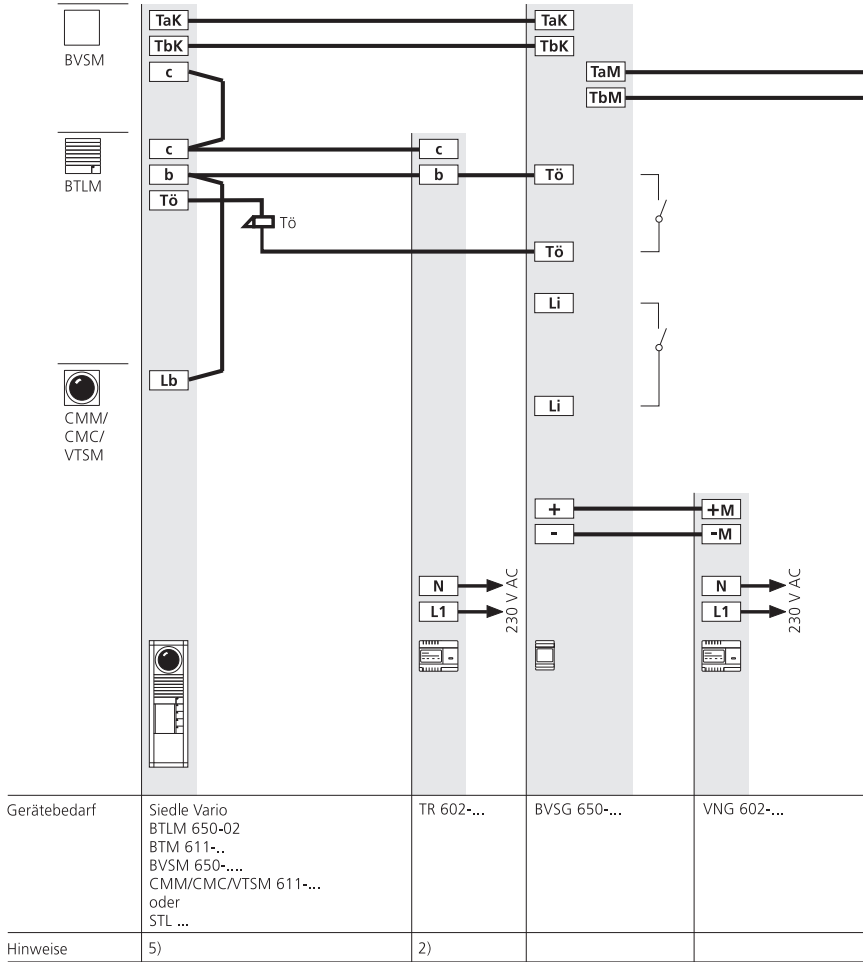
Aktivovat 2. BT: 18 až 20

Přiřadit volací tlačítka

Obrázků 21 a 22

Programovací modus vypnout

Obrázků 23 a 24



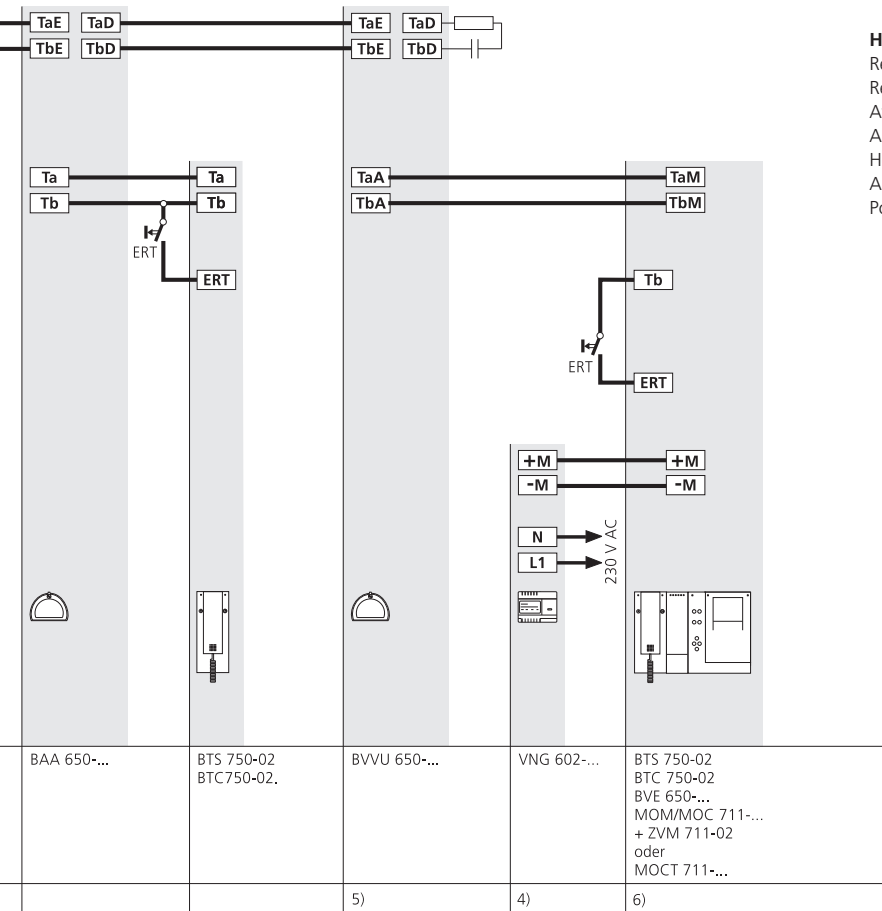
TÖ = 12 V max. 1A

Gerätebedarf

Appliance requirement
 Appareils nécessaires
 Distinta materiali
 Benodigde apparatuur
 Komponentbehov
 Apparätbehov
 Potřeba přístrojů

Hinweis

Remarks
 Remarques
 Avvertenze
 Aanwijzingen
 Henvisning
 Anm.
 Poznámky



SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2002/12.04
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/031471